

⚠ Figyelmeztetés

⚠ Pontosan kövesse a **beadótoll használatával kapcsolatos utasításokat**, és csak akkor használja a tűket a beadótollhoz, ha előtte konzultált orvosával.

⚠ **Fertőzések** elkerülése. Ne használja a tűt, ha a zárjegy sérült vagy előzőleg azt már valaki felnyitotta. Ne használja a tűt a csomagoláson jelzett lejárati idő után. Az injekció beadása előtt orvosa utasításainak megfelelően alaposan tisztítsa meg a területet. Minden egyes használat után helyezze a védősapkát a tűre a nem kívánt tűszúrások elkerülése érdekében. A használt tűket azonnal dobja ki, hogy megelőzze a sérüléseket és fertőzéseket. A tűt csak egyszer használja. A tűt nem szabad újra felhasználni, tisztítani és/vagy újra sterilizálni. Ha a fenti utasításokat nem tartja be, fertőzésnek teszi ki magát. Fertőzés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ Mindig az **előírt dózist alkalmazza**. Használat előtt ellenőrizze, hogy a tűből szabadon távozik-e a hatóanyag, a helyes használatnak megfelelően. Így meggyőződhet arról, hogy a beadótollban nincs-e levegő, vagy nem dugult-e el a tű.

⚠ Orvosa és az injekció gyártójának utasításai szerint lassan adagolja a szert, hogy biztosan bekerüljön a szervezetbe a teljes előírt dózis.

⚠ Használat után ellenőrizze, hogy a tűből vagy a beadótollból, illetve a szúrás helyén nem szivárog-e folyadék. Amennyiben a befecskendezés után a tűből, a beadótollból, vagy a szúrás helyén folyadék szivárog, valószínűleg az előírt mennyiségnél kevesebb jutott szervezetébe, ezért kövesse orvosra erre az esetre szóló utasításait. Ha bármely kétsége merülne fel, kérjen orvosi tanácsot.

⚠ Ha a tű már áthatolt a bőrfelületen, a beadótoll szögét már ne változtassa. A szög hirtelen megváltoztatásával **eltörheti, vagy meghajlíthatja a tűt**. Az eltört tű a testben maradhat, vagy eltűnhet a bőr alatt. Ha a tű eltörik, és a testben marad, azonnal kérjen orvosi segítséget.

Figyelmeztetés (kérjük vegye figyelembe)

! A befecskendezés helyét rendszeresen változtassa az orvosi utasításnak megfelelően. Ha ezt nem tartja be, bőrkeményedés léphet fel.

! A tűt mindig megfelelő szögben csavarja vagy kattintsa fel.

! Az Önnek megfelelő hosszúságú tű kiválasztásához kérje orvos tanácsát.

! A Penfine universal click pen tűje könnyen helyére kattintható, vagy felcsavarható. A tű akkor is biztonságosan a helyére kerül, ha nem érez ütközést.

! A Penfine universal click o-lyan tű, amely minden felsorolt beadótollra felhelyezhető. Ha bármely kérdése van azzal kapcsolatban, hogyan lehet a Penfine universal click-et a felsoroltakon kívül más beadótollal használni, kérjük, keresse az Ypsomed magyarországi képviselőjét.

! Kérjük vegye figyelembe a közegészségügyben dolgozók számára érvényes előírásokat.

A felsorolt injekciós fecskendők márkanevei a megnevezett gyártók tulajdonai.

¹ A Penfine tűvel a Novo Nordisk egyik eszközével sem végezhető el a működési teszt.

² Kérjük, csavarja fel a tűt.

³ Az injekció sapkarésze csak a tű lecsavarása esetén helyezhető fel.

1



3



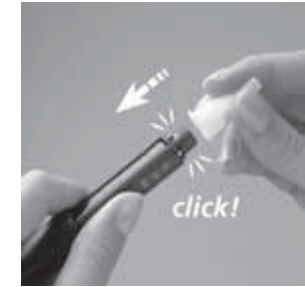
5



7



2



4



6



8



Az alábbi
készülékekhez
használható:

OptiPen® OptiPen® Pro OptiSet® OptiClik®	sanofi-aventis
B-D Pen® B-D Pen Mini® B-D Pen Ultra®	Becton, Dickinson and Company
¹ NovoPen® ¹ NovoLet® ^{1, 3} FlexPen® ^{1, 3} InnoLet® ^{1, 2, 3} Innovo®	Novo Nordisk
Autopen® BerliPen® 301	Owen Mumford
HumaJect® HumaPen® Ergo Humatro® Pen Humalog® Pen	Eli Lilly and Company
Roferon® Pen RecoPen®	F. Hoffmann-La Roche
Genotropin® Pen Genotonorm® Pen	Pfizer
Preotact™ Pen	Nycomed

- CH** Ypsomed AG,
Markt Schweiz, Brunnmattstrasse 6,
CH-3401 Burgdorf/Switzerland
Kostenlose Service-Nr. 0800 44 11 44
- DE** Ypsomed GmbH, Otto-Volger-Straße 7c,
DE-65843 Sulzbach (Ts.)/Germany
Kostenlose Service-Nr. 0800 977 66 33
- FR** Ypsomed S.A.S., 18/20 rue Soleillet,
FR-75020 Paris/France
Tél. +33 (0)1 58 70 20 00
- DK** Ypsomed, c/o C4 Videncenter, Krakasvej 17,
DK-3400 Hillerød/Denmark
Tlf.: +45 4824 0045
- SE** Ypsomed AB, Oceangatan 3,
SE-252 25 Helsingborg/Sweden
Tel. +46 8 601 25 50
- NO** Ypsomed AB, Pilestredet 38,
NO-0166 Oslo/Norway
Kundeservice: +47 22 20 95 00
- FI** Ypsomed AB, Näsintie 27,
FI-06100 Porvoo/Finland
Tel. +358 19 523 2002
- NL** Ypsomed BV, Postbus 123
NL-4130 EC Vianen/The Netherlands
Tel. +31 347 324710

YPSOMED
SELF CARE SOLUTIONS

Manufacturer:
Ypsomed AG
Brunnmattstrasse 6
CH-3401 Burgdorf
Switzerland
www.ypsomed.com

CE 1250

Made in Switzerland